

EN - Addendum to the TOONA manual

IT - Addendum al manuale TOONA

FR - Addendum au manuel TOONA

ES - Addendum al manual TOONA

DE - Nachtrag zur Anleitung TOONA

PL - Załącznik do instrukcji TOONA

NL - Addendum bij de handleiding TOONA



EN	TECHNICAL FEATURES OF THE PRODUCT: TO5624I
CAUTIONS: • The technical features set out refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. reserves the right to make alterations to the product any time it deems it necessary, keeping the same functionality and destination of use.	
Type	electromechanical gear motor for gates or doors with leaf opening
Power input	24 Vdc
Maximum absorption	7.5 A
Nominal absorption	2.2 A
Maximum absorbed power	180 W
Nominal absorbed power	60 W
Protection grade	IP 44
Travel	540 mm
Speed loadless	0.021 m/sec
Speed loaded	0.016 m/sec
Maximum force	1800 N
Nominal force	600 N
Operating temperature	from -20 °C to +50 °C
Cycles/h at nominal force	75
Durability	estimated between 80,000 and 250,000 cycles of manoeuvres according to the conditions set out in Table 2
Insulation class	F
Dimensions (mm)	965 x 115 x 105 h
Weight	8 kg

IT	CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO: TO5624I
AVVERTENZE: • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque la stessa funzionalità e destinazione d'uso.	
Tipologia	motoriduttore elettromeccanico per cancelli o portoni ad ante battenti
Alimentazione	24 Vdc
Assorbimento massimo	7,5 A
Assorbimento nominale	2,2 A
Potenza massima assorbita	180 W
Potenza nominale assorbita	60 W
Grado di protezione	IP 44
Corsa	540 mm
Velocità a vuoto	0,021 m/s
Velocità a carico	0,016 m/s
Forza massima	1800 N
Forza nominale	600 N
Temperatura di funzionamento	da -20 °C a +50 °C
Cicli h alla forza nominale	75
Durabilità	stimata tra circa 80.000 e 250.000 cicli di manovre secondo le condizioni riportate nella Tabella 2
Classe di isolamento	F
Dimensioni (mm)	965 x 115 x 105 h
Peso	8 kg

FR	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT: TO5624I
AVERTISSEMENT: • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications à ce produit à tout moment dès lors qu'elle le jugera nécessaire, à condition que sa fonctionnalité et sa finalité d'utilisation restent inchangées.	
Typologie	motoréducteur électromécanique pour grilles ou portails avec vantaux à battants
Alimentation	24 Vcc
Absorption maximum	7,5 A
Absorption nominale	2,2 A
Puissance maximum absorbée	180 W
Puissance nominale absorbée	60 W
Indice de protection	IP 44
Course	540 mm
Vitesse à vide	0,021 m/s
Vitesse en charge	0,016 m/s
Force maximum	1800 N
Force nomina	600 N
Température de fonctionnement	de -20 °C à +50 °C
Cycles/h à la force nominale	75
Durabilité	estimée entre environ 80 000 et 250 000 cycles de manœuvres, en fonction des conditions indiquées au Tableau 2
Classe d'isolation	F
Dimensions (mm)	965 x 115 x 105 h
Poids	8 kg

ES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO: TO5624I
ADVERTENCIAS: • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiental de 20°C (± 5°C). • Nice s.p.a. se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto en cualquier momento que considere necesario, manteniendo las mismas funciones y destino de uso.	
Tipo	motorreductor electromecánico para puertas o portones de hojas batientes
Alimentación	24 Vcc

Absorción máxima	7,5 A
Absorción nominal	2,2 A
Potencia máxima absorbida	180 W
Potencia nominal absorbida	60 W
Grado de protección	IP 44
Recorrido	540 mm
Velocidad en vacío	0,021 m/s
Velocidad con carga	0,016 m/s
Fuerza máxima	1800 N
Fuerza nominal	600 N
Temperatura de funcionamiento	desde - 20 °C a + 50 °C
Ciclos h con la fuerza nominal	75
Duración	estimada entre 80.000 y 250.000 aproximadamente ciclos de maniobras según las condiciones indicadas en la Tabla 2
Clase de aislamiento	F
Dimensiones (mm)	965 x 115 x 105 h
Peso	8 kg

DE TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS: TO5624I

HINWEISE: • Alle hier wiedergegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20°C (± 5°C). • Die Firma Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt vorzunehmen, falls sie es für notwendig hält, wobei jedoch dieselbe Funktionstüchtigkeit und derselben Bestimmungszweck beibehalten wird.

Typologie	elektromechanischer Antrieb mit Untersetzungsgetriebe für Flügeltore
Speisung	24 Vdc
Bedarfsspitze	7,5 A
Nennaufnahme	2,2 A
Max. Leistungsaufnahme	180 W
Nominale Leistungsaufnahme	60 W
Schutzgrad	IP 44
Lauf	540 mm
Leergeschwindigkeit	0,021 m/s
Belastungsgeschwindigkeit	0,016 m/s
Höchstkraft	1800 N
Nennkraft	600 N
Betriebstemperatur	da - 20 °C a + 50 °C
Zyklen/Stunde bei Nennkraft	75
Beständigkeit	geschätzt zwischen ca. 80.000 und 250.000 Betätigungszyklen gemäß den in Tabelle 2 angeführten Bedingungen
Isolierklasse	F
Abmessungen (mm)	965 x 115 x 105 h
Gewicht	8 kg

PL CECHY TECHNICZNE PRODUKTU: TO5624I

OSTRZEŻENIE: • Wszystkie przytoczone cechy techniczne, odnoszą się do temperatury otoczenia 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w każdym momencie, gdy uzna za konieczne, zachowując tą samą funkcjonalność i użycie.

Typ	motoreduktor elektromechaniczny do bram i drzwi skrzydłowych
Zasilanie	24 Vdc
Pobór maksymalny	7,5 A
Pobór znamionowy	2,2 A
Moc maksymalna pobrana	180 W
Moc minimalna pobrana	60 W
Stopień ochrony	IP 44
Przebieg	540 mm
Prędkość bez obciążenia	0,021 m/s
Prędkość z obciążeniem	0,016 m/s
Siła maksymalna	1800 N
Siła znamionowa	600 N
Temperatura funkcjonowania	da - 20 °C a + 50 °C
Cykle godzinowe przy sile	75
Trwałość	szacowana na ok 80.000 i 250.000 cykli manewrów, wg. war. przedst. w Tabeli 2
Klasa izolacji	F
Rozmiary (mm)	965 x 115 x 105 h
Ciężar	8 kg

NL TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN VAN HET PRODUCT: TO5624I

AANWIJZINGEN: • Alle vermelde technische eigenschappen hebben betrekking op het product bij een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C). • De firma Nice S.p.a. behoudt zich het recht voor, op om het even welk ogenblik dat zij het nodig acht, wijzigingen aan te brengen, terwijl dezelfde functionaliteit en gebruiksbestemming wordt behouden.

Typologie	elektromechanische reductiemotor voor hekwerken en poorten met draaivleugels
Voeding	24 Vdc
Maximum opname	7,5 A
Nominale opname	2,2 A
Maximum opgenomen vermogen	180 W
Nominaal opgenomen vermogen	60 W
Beschermingsgraad	IP 44
Slag	540 mm
Onbelaste snelheid	0,021 m/s
Belaste snelheid	0,016 m/s
Maximumkracht	1800 N
Nominale kracht	600 N
Werkings temperatuur	van - 20°C tot + 50°C
Aantal cycli/h op nominale kracht	75
Duurzaamheid	geschat tussen 80.000 e 250.000 verplaatsingscycli naargelang de condities vermeld in Tabel 2
Isolatieklasse	F
Afmetingen (mm)	965 x 115 x 105 h
Gewicht	8 kg